



# La gestión es importante: Fondos de contrapartida no federales, Parte 1 - Versión de texto

## El por qué, el qué y el cómo de los fondos de contrapartida no federales

### Introducción

Hola, mi nombre es John Williams. Soy especialista en gobernanza y gestión de programas del Centro Nacional de Gestión de Programas y Operaciones Fiscales (NCPMFO, sigla en inglés). Bienvenidos a la sesión de PMFO sobre los fondos de contrapartida no federales en los programas Head Start y Early Head Start. En esta sesión, compartiremos el propósito de los fondos de contrapartida no federales, discutiremos qué reglamentos sirven de guía para los costos de contrapartida no federales y revisaremos qué costos están permitidos. Empecemos.

### La Asociación

Cuando Head Start fue lanzado por el Congreso en 1965, se contempló una asociación federal con las comunidades locales para brindar servicios a los niños de bajos ingresos y sus familias. Los programas comunitarios recibían del gobierno federal el 80 por ciento de los costos del programa y se les pidió que demostraran la asociación con la comunidad proporcionando el 20 por ciento restante. Por ejemplo, por cada \$10 empleados para operar un programa Head Start, el gobierno federal proporcionaría \$8 y el programa aportaría los \$2 restantes a través de recursos no federales. Estos podrían ser una contrapartida en efectivo o donaciones de bienes o servicios que cubran los costos operativos legítimos del programa. Más de 50 años después, esta asociación entre el gobierno federal y las comunidades locales sigue siendo un elemento fundamental de Head Start y todavía se demuestra mediante una división de los costos del 80 al 20 por ciento.

### Fondos de contrapartida no federales

Existen dos modos de calcular su contrapartida mínima requerida. Una forma es multiplicar los costos totales del programa, incluidos los recursos federales y no federales, por el 20 por ciento. Otra forma es multiplicar el monto de participación federal identificado en su Aviso de adjudicación de Head Start o Early Head Start por el 25 por ciento. Ambos métodos calcularán la misma cantidad. Aquí hay una calculadora muy útil para averiguar la contrapartida requerida por su propio programa. Tenga en cuenta que está obligado a cumplir con el monto de contrapartida no federal que propone en su presupuesto. A veces, los programas creen que superarán la contrapartida mínima requerida, por lo que incluyen un monto mayor en su presentación de presupuesto de Head Start o Early Head Start. Tal vez quiera proponer solo la cantidad mínima requerida. Siempre puede informar cualquier contrapartida real que supere el mínimo en su informe financiero definitivo sobre fondos federales.

### Contrapartida no federal versus en especie

La gente suele utilizar los términos “contrapartida no federal” y “en especie” indistintamente. ¿Sabe cuál es la diferencia?

#### Contrapartida no federal versus en especie: Escenario 1

Un bibliotecario dona \$500 a su programa y le pide que use los fondos para comprar libros infantiles para el aula. ¿Considera esto una donación en especie o una contrapartida no federal?

**Respuesta:** Una donación en efectivo no se considera una donación en especie. Una donación en especie es un regalo de bienes o servicios. Si se hubieran donado libros, en lugar de dinero en efectivo para comprarlos, se habrían considerado como una donación en especie que también se permitiría como contrapartida no federal. En este ejemplo, la donación de dinero a su programa solo se puede considerar una contrapartida no federal después de que se haya empleado en los gastos permitidos del programa, como los libros.



## Contrapartida no federal versus en especie: Escenario 2

Una tienda local de suministros de artesanía dona materiales de arte a su programa, que se colocan en centros de actividades de escritura en todas sus aulas. ¿Qué describe mejor esta donación?

**Respuesta:** Los materiales de arte son una donación de bienes. Debido a que apoyan el currículo, se consideran una donación en especie, así como una contrapartida no federal a su programa.

## Contrapartida no federal versus en especie: Escenario 3

Una tienda de bicicletas dona una bicicleta a su programa. No necesita la bicicleta porque tiene muchas bicicletas para los niños inscritos y su espacio de almacenamiento es limitado. Conoce a una familia cuyo hijo está inscrito en su centro y recientemente perdió todo en un incendio. Le da la bicicleta al niño inscrito. ¿Puede contarse esta bicicleta donada como una contrapartida no federal?

**Respuesta:** A pesar de que la bicicleta es una donación de bienes, debido a que no planea usarla en su programa y se da a un niño en particular, no se puede utilizar como contrapartida no federal a su subvención.

Como puede ver en estos pocos ejemplos, no todas las donaciones en especie pueden considerarse contrapartidas no federales. Las donaciones en efectivo no se clasifican como “en especie” y solo se pueden considerar contrapartidas no federales en el momento en que el efectivo se emplea en los costos permitidos del programa.

## Reglamentos

Los reglamentos que guían el uso de fondos federales también se aplican a los recursos de contrapartida no federales que se utilizan para la contrapartida. Estos reglamentos se conocen como los principios de costos y describen qué costos están permitidos y cuáles no lo están. Estos principios de costos están ahora incorporados en los reglamentos de la guía uniforme desarrollados por la Oficina de Gestión y Presupuesto y adoptadas por el Departamento de Salud y Servicios Humanos de Estados Unidos en 45 CFR Parte 75 del Código de los Reglamentos Federales. La guía uniforme reemplaza todos los reglamentos fiscales federales anteriores y los combina en un documento regulatorio unificado. Puede encontrar los principios de los costos en la guía uniforme en [Subparte E, 45CFR Parte 75.400 \(en inglés\)](#). Seleccione el botón verde para ver los principios de costos.

## Costos permitidos

Para ser admisibles, todos los costos, incluidos los cubiertos por recursos de contrapartida no federales, deben ser razonables, imputables y estar debidamente documentados. Seleccione cada casilla para obtener más información sobre estos términos, junto con algunos principios de costos adicionales.

### Razonable

- Reconocido como ordinario y necesario.
- Comparable con los precios de mercado.
- Cumple con buenas prácticas comerciales y de negociación en condiciones de plena competencia.
- Prudente a la luz de las circunstancias.
- Cumple con las prácticas de costos establecidas y estas se aplican de manera coherente.

### Imputable

- Facturable y asignable.
- Beneficioso y distribuido utilizando métodos razonables.
- Necesario para la adjudicación.

### Debidamente documentado

- Verificable a partir de los registros de la entidad de contrapartida no federal.



## Adicionalmente

- Cumple con las limitaciones y exclusiones.
- Coherente con las políticas y procedimientos y estos son aplicados de manera uniforme.
- Tratamiento coherente acordado.
- Cumple con los principios de contabilidad generalmente aceptados (GAAP, sigla en inglés) (excepto los gobiernos locales y tribales).
- No coincide con otras adjudicaciones federales.

### ¿Está esto permitido?

Aplice estos principios de costos al considerar si cada uno de los siguientes ejemplos podría ser permisible como una contrapartida en un programa Head Start o Early Head Start.

#### ¿Está esto permitido? Escenario 1

Uno de los miembros de su cuerpo directivo es un contador público certificado (CPA, sigla en inglés). Usted atribuye su tiempo de asistencia a las reuniones de la junta con su salario de CPA a una tasa mucho más alta de la del tiempo de otros miembros de la junta. Cree que esto está justificado porque él cumple con el requisito de tener un fiscal experto en su directorio.

**Respuesta:** No se puede reclamar su tiempo de asistencia a las reuniones de la junta a su tarifa de CPA porque está desempeñando las funciones de un miembro del cuerpo directivo, no las de un CPA.

Además, debe tener en cuenta los posibles conflictos de intereses con respecto a los servicios que quedan fuera del alcance de las responsabilidades del cuerpo directivo, ya que pueden no ser permisibles como contrapartida no federal. Debería determinar eso caso por caso.

#### ¿Está esto permitido? Escenario 2

Recibe una donación en efectivo de \$5,000 al final de su año de subvención y la solicita como una contrapartida no federal. Planea comprar libros para todas sus aulas en un par de meses.

**Respuesta:** La donación solo se puede utilizar como contrapartida después de emplearse en un costo permitido para el programa. Si el programa no puede emplear los \$5,000 en el año de la subvención que está terminando, el costo no se puede asignar como una contrapartida a esa subvención. Por lo tanto, no está permitido. Sin embargo, sería una contrapartida permisible de una subvención posterior cuando se gaste el dinero. Recuerde, las donaciones en efectivo solo se pueden reclamar en el período en que se gastan los fondos, no durante el período en que recibe la donación en efectivo.

#### ¿Está esto permitido? Escenario 3

Una agencia de acción comunitaria local acordó enviar personal que trabaja en su Programa de Asistencia de Energía para Hogares de Bajos Ingresos (LIHEAP, sigla en inglés) para evaluar la eficiencia energética de todas sus instalaciones Head Start. Completan un formulario de voluntario en especie por el tiempo que pasan en su programa, compartiendo sus tarifas de pago, incluidos los beneficios complementarios.

**Respuesta:** Esto no está permitido. Si bien este es un servicio maravilloso para su programa, no se permite como contrapartida, ya que los salarios y los beneficios complementarios del personal están cubiertos por LIHEAP, un programa federal. Los fondos federales no pueden ser contrapartida de su subvención federal.



## ¿Está esto permitido? Escenario 4

Una cadena de tiendas por departamentos nacional acordó donar tres cajas de pañales cada mes a tres de sus centros Early Head Start. Solicita el valor minorista de los pañales como una donación en especie.

**Respuesta:** Siempre que utilice los pañales en su programa para niños inscritos en Early Head Start y la donación esté debidamente documentada, el valor de venta al público de los pañales es una contrapartida permitida para el programa.

## ¿Está esto permitido? Escenario 5

Su organización se asocia con un programa de prekínder local para brindar conjuntamente servicios que cumplen con Head Start durante el programa de medio día/medio año. La escuela pública cubre el salario de uno de los maestros de aula con una combinación de fondos estatales y locales. Usted solicita el valor de una parte proporcional (en virtud de la cantidad de niños inscritos en Head Start) del salario del maestro y los beneficios complementarios a la tasa real de un maestro de Head Start como contrapartida no federal.

**Respuesta:** Siempre que el tiempo del maestro de escuela pública y los beneficios complementarios se basen en el salario y los beneficios complementarios que normalmente paga por los servicios de enseñanza de Head Start, estos están permitidos.

## ¿Está esto permitido? Escenario 6

Recientemente, se asoció con varios proveedores de cuidado infantil familiar para proporcionar todos los servicios del aula para una nueva subvención de Asociaciones entre Early Head Start y Cuidado Infantil (EHS-CC, sigla en inglés) que recibió. Dado que le paga al socio a través de un contrato, se da cuenta de que el proveedor no puede ofrecer mucho en forma de contrapartida no federal. Sin embargo, los proveedores han comenzado a rastrear los apoyos en el hogar vinculados al currículo que los padres brindan a los niños.

**Respuesta:** Si bien esto puede ser permisible, la Oficina Nacional de Head Start y la Oficina para el Cuidado de Niños (OCC, sigla en inglés) han estado desalentando a los programas de imponer la carga de capturar los fondos de contrapartida no federal a los socios de cuidado infantil. Es pedirles demasiado a los proveedores de cuidado infantil familiar, y mucho más a los padres, que rastreen y documenten este tiempo. Puede que no solo sea una carga, sino que también podría desanimar a su socio mientras construye esta nueva relación. Considere si puede recolectar más fondos de contrapartida no federales a través de sus propios esfuerzos en lugar de sobrecargar a los padres o a su nuevo socio. Además, recuerde que su programa puede solicitar una exención del requisito de contrapartida no federal. Para obtener más información sobre las exenciones, consulte [Descripción de la contrapartida no federal](#).

## Resumen

En esta sesión, ha aprendido:

- El propósito de la contrapartida no federal.
- Cómo calcular su contrapartida no federal requerida.
- Qué reglamentos guían los requisitos de contrapartida no federal.
- Cómo determinar los costos de contrapartida no federales permitidos y no permitidos.

La correcta identificación de las donaciones para la contrapartida no federal de su programa ayuda a fortalecer la asociación entre su organización y su comunidad.



## Fondos de contrapartida no federales, parte 1: Evaluación

### Evalúese

**1. La contrapartida no federal se basa en una división de los costos del 80 al 20 por ciento.**

- Verdadero  
 Falso

**Respuesta: Verdadero**

El gobierno federal asume el 80 por ciento de los costos del programa y el programa comunitario asume el 20 por ciento restante de los costos.

**2. Todas las donaciones en especie se consideran contrapartidas no federales.**

- Verdadero  
 Falso

**Respuesta: Falso**

No todas las donaciones en especie pueden considerarse contrapartidas no federales si no se adhieren a pautas específicas.

**3. Una donación en efectivo se considera una donación "en especie".**

- Verdadero  
 Falso

**Respuesta: Falso**

Una donación en especie es un regalo de bienes o servicios.

*Opción múltiple: Elija la respuesta más precisa.*

**4. Para ser permisibles, todos los costos, incluidos los cubiertos por recursos de contrapartida no federal, deben ser:**

- (A) Razonables  
 (B) Imputables  
 (C) Debidamente documentados  
 (D) Todo lo anterior

**Respuesta: D**

*Opción múltiple: Seleccione todas las que correspondan.*

**5. Los costos razonables:**

- (A) Son reconocidos como ordinarios y necesarios.  
 (B) Son comparables con los precios de mercado.  
 (C) Cumplen con buenas prácticas comerciales y de negociación en condiciones de plena competencia.  
 (D) Son prudentes a la luz de las circunstancias.  
 (E) Cumplen con las prácticas de costos establecidas y estas se aplican de manera coherente.

**Respuesta: A, B, C, D y E**



*Opción múltiple: Seleccione todas las que correspondan.*

**6. Los costos imputables son:**

- (A) Reconocidos como ordinarios y necesarios.
- (B) Facturables y asignables.
- (C) Verificables a partir de los registros de la entidad de contrapartida no federal.
- (D) Necesarios para la adjudicación.

**Respuesta (B y D)**

*Opción múltiple: Seleccione todas las que correspondan.*

**7. Los costos debidamente documentados son:**

- (A) Reconocidos como ordinarios y necesarios.
- (B) Comparables con los precios de mercado.
- (C) Verificables a partir de los registros de la entidad de contrapartida no federal.
- (D) Beneficiosos y distribuidos utilizando métodos razonables.
- (E) Necesarios para la adjudicación.

**Respuesta: C**

**8. Las donaciones en efectivo solo se pueden reclamar como una contrapartida no federal en el período en que se gastan los fondos, no durante el período en que recibe la donación en efectivo.**

- Verdadero
- Falso

**Respuesta: Verdadero**

**9. Los servicios voluntarios proporcionados por personal de otro programa federal se pueden reclamar como contrapartida no federal.**

- Verdadero
- Falso

**Respuesta: Falso**

Los fondos federales no se pueden utilizar como contrapartida de su subvención de Head Start.

**10. Si una escuela pública cubre el salario de un maestro de aula con una combinación de fondos estatales y locales, ¿puede un programa reclamar el valor como contrapartida no federal?**

- Sí
- No

**Respuesta: Sí**

Se puede reclamar una parte proporcional (basada en la cantidad de niños matriculados en Head Start) como contrapartida no federal siempre que el tiempo del maestro de escuela pública y los beneficios complementarios se basen en el salario y los beneficios complementarios que normalmente paga por los servicios de enseñanza de Head Start.

